



LUDWIG-  
MAXIMILIANS-  
UNIVERSITÄT  
MÜNCHEN

FACULTY OF LANGUAGES AND LITERATURES  
GRADUATE SCHOOL LANGUAGE & LITERATURE MUNICH  
CLASS OF LANGUAGE



# Language Variation: Research, Models, and Perspectives

25th LIPP Symposium

June  
20–22  
2018

Opening Event: June 20, LMU Munich,  
Geschwister-Scholl-Platz 1, A 014

Conference: June 21 and 22,  
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1B

Keynotes: Stephan Elspaß  
(University of Salzburg),  
Juan Manuel Hernández-Campoy  
(University of Murcia),  
Daniel Schreier  
(University of Zurich),  
Elisabeth Stark  
(University of Zurich)

[www.symp18.gwi.uni-muenchen.de](http://www.symp18.gwi.uni-muenchen.de)



25th LIPP Symposium  
“Language Variation: Research, Models, and Perspectives”  
June 20 to June 22, 2018  
LMU Munich

## **Book of Abstracts**



# **Table of Contents**

Foreword.....	3
Program.....	7
Keynotes.....	10
Talks.....	18
Posters.....	40



# **Foreword**

Variation is a key concept in sociolinguistics. Not only can members of a speech community use language differently from one another, but a single speaker's speech may also show significant variation. Every language in the world is therefore not a uniform entity but exhibits multifaceted patterns of internal variation.

This year's LIPP Symposium provides a forum to discuss these patterns across a wide range of languages on multiple linguistic levels (phonology, morphosyntax, vocabulary, etc.) and in relation to regional, social, stylistic, or medial factors, or a combination of these dimensions. The contributions to our symposium come from various fields and methodologies, including synchronic and diachronic approaches to variation as well as quantitative and qualitative research.

We would like to welcome you to the 25th LIPP Symposium at LMU Munich. We are looking forward to an exciting and rewarding conference.

## **Organizing Committee**

Carolin Harthan  
Christoph Hauf  
Michael Knerr  
Yossef Pinhas  
Elizabeth Stadtmiller

## **Patronage**

Andreas Dufter  
Stephanie Hackert  
Anthony Rowley

## **Academic Coordination**

Daniel Holl

## **Student Assistants**

Christiane Bayer  
Amina Wittmann

## **Graphic Design**

Carola Cless

[info@carolacless.de](mailto:info@carolacless.de)  
[www.carolacless.de](http://www.carolacless.de)

## About Us

The Class of Language is one of the four classes of the Graduate School Language & Literature Munich. It was established in 2002 as Linguistisches Internationales Promotionsprogramm (LIPP) and offers a program for doctoral candidates of all linguistic disciplines at the LMU.

The systematically structured program addresses highly qualified graduates from Germany and abroad who wish to obtain a doctoral degree within three years in a research-oriented and interdisciplinary doctoral program. Professors from various linguistic disciplines represent a broad and interrelated range of theoretical positions, methodological approaches, and practical orientation.

## Contact Information

Graduate School Language & Literature Munich  
Class of Language  
Schellingstr. 10  
80799 Munich

[symposium2018@lipp.uni-muenchen.de](mailto:symposium2018@lipp.uni-muenchen.de)  
[www.symp18.gwi.uni-muenchen.de](http://www.symp18.gwi.uni-muenchen.de)



For further information, in particular on public transportation and nearby restaurants, please visit our website, which can be accessed using the URL or by scanning the QR code above.



# Program

**Wednesday, June 20, 2018**

Venue: LMU main building, Geschwister-Scholl-Platz 1, room A 014

**18:15–18:30      Opening remarks**

**18:30–19:30      Keynote: Juan Manuel Hernández-Campoy (University of Murcia)**

*Patterns of Stylistic Variation in Sociolinguistics:  
Motivations and Mechanisms for Style-Shifting in Social Interaction*

**From 19:30      Welcome reception**

\* \* \*

**Thursday, June 21, 2018**

Venue: Seidlvilla, Nikolaiplatz 1B

**9:00–9:45      Registration**

**10:00–11:00      Keynote: Daniel Schreier (University of Zurich)**

*Individual Variation and the Social Motivation of Dialect Change*

**11:00–11:30      Sonja Gipper (University of Cologne)**

*Variation in the Expression of Stance in Yurakaré:  
Individual Preferences Override Demographic Predictors*

**11:30–12:00      Philipp Striedl (LMU Munich)**

*Zahalsprache – Überblick über die Varietät der israelischen Soldaten, deren Entstehung und Funktion*

**12:00–13:30      Lunch break**

**13:30–14:00      Matthias Klumm (University of Augsburg)**

*From Sir to Uncle and from Miss to Auntie: Variation in the Use of Differential Forms of Address in Jamaica and Trinidad*

14:00–14:30	Monika Pukli (University of Strasbourg) <i>Sociophonetic and Phonological Patterning of Rhotics in Scotland: Variation and Change in a Generic Usage-Based Model</i>
14:30–15:00	Matthias Warmuth (University of Texas at Austin) <i>The Diphthongization of [e:] and [o:] in Texas German</i>
<b>15:00–16:00</b>	<b>Coffee break and poster session</b>
16:00–16:30	Laetitia Van Driessche and Hubert Cuyckens (KU Leuven) <i>Clausal Verb Complementation in Varieties of English</i>
<b>16:30–17:30</b>	<b>Keynote: Elisabeth Stark (University of Zurich)</b> <i>'Digital French' – A New Variety?</i>
<b>From 19:00</b>	<b>Conference dinner</b> Augustiner-Keller, Arnulfstr. 52, 80335 Munich

\* \* \*

### **Friday, June 22, 2018**

Venue: Seidlvilla, Nikolaiplatz 1B

9:00–10:00	<b>Keynote: Stephan Elspaß and Lars Bülow (University of Salzburg)</b> <i>Dialektvariation und -wandel in real und apparent time am Beispiel Österreichs</i>
10:00–10:30	Eleonore Schmitt (University of Bamberg) <i>Wie lassen sich Varianten und ungrammatische Formen unterscheiden?</i>
10:30–11:00	Annika Vieregge (University of Hamburg) <i>Registrierung der Präpositionalkasus im Deutschen</i>
<b>11:00–11:30</b>	<b>Coffee break</b>
11:30–12:00	Luise Kempf (Johannes Gutenberg University Mainz) <i>Textsorten- und stilistische Variation beim Gebrauch anaphorischer Einheiten in der Frühen Neuzeit</i>

- 12:00–12:30 Christa Schneider (University of Bern)  
*Ein Regiolekt im Berner Mittelland?*
- 12:30–13:00 Jutta Ransmayr (University of Vienna)  
*Österreichisches Deutsch im Spannungsfeld von Sprachwandel, Variantenloyalität und Normvorstellungen: Ergebnisse einer quantitativen und qualitativen Untersuchung an Österreichs Schulen*
- 13:00–13:30 Summary and closing remarks**

# Keynotes

## Dialektvariation und -wandel in *real* und *apparent time* am Beispiel Österreichs

Stephan Elspaß in collaboration with Lars Bülow  
University of Salzburg

Im Vortrag werden Konzepte, Methoden und erste Resultate eines laufenden Projekts zur Variation und zum Wandel basisdialektaler Varietäten in Österreich vorgestellt. Den Untersuchungen liegen Daten einer Neuerhebung zugrunde, die im Rahmen des Projekts *Deutsch in Österreich* (vgl. <<https://dioe.at>>) durchgeführt wurden bzw. werden.

Das Projekt interessiert sich sowohl für die Kontinuität dialektaler Variation als auch den Wandel, etwa als Folge von Konvergenz- oder Divergenzerscheinungen. Dabei werden Variation und Wandel hinsichtlich ‚innersprachlicher‘ und ‚außersprachlicher‘ Faktoren untersucht. Methodisch erlaubt die Berücksichtigung von Sprecherinnen und Sprechern zweier Generationen insbesondere *apparent time*-Untersuchungen. Anhand von Tiefenbohrungen an Orten, an denen vergleichbare ältere Aufnahmen vorliegen, sind darüber hinaus Untersuchungen in *real time* möglich. Dabei wird in einigen Fällen angestrebt, dieselben Sprecherinnen und Sprecher wiederholt zu befragen. Der Vergleich der Resultate der Analysen in *apparent time* und in *real time* wird Aufschlüsse über die für Untersuchungen zum Sprachwandel zentrale Frage erlauben, inwiefern beide Verfahren überhaupt zu vergleichbaren Ergebnissen führen.

An einem Beispiel aus der Morphologie werden im Vortrag erste Resultate der laufenden Untersuchungen präsentiert. So zeigt sich ein interessanter Wandelprozess sowie erhebliche Variation im Bereich der verbalen Pluralmorphologie. Anhand von *real time*-Daten werden wir zunächst den Wandel der letzten hundert Jahre vom Drei- zum Zweiformenplural im südmittelbairischen Übergangsgebiet skizzieren. Dieser Wandel ist noch nicht abgeschlossen. Insgesamt können im aktuellen Sprachgebrauch der Gewährspersonen fünf verschiedene Typen von Pluralparadigmen identifiziert werden. In diesem Zusammenhang werden wir auch auf die Rolle der intraindividuellen Variation hinweisen – die bei einzelnen Sprecherinnen und Sprechern den Gebrauch von bis zu vier Typen von Pluralparadigmen umfasst.

## **Patterns of Stylistic Variation in Sociolinguistics: Motivations and Mechanisms for Style-Shifting in Social Interaction**

Juan Manuel Hernández-Campoy  
University of Murcia

The study of the relationship between language and society by correlating extralinguistic factors with intralinguistic constituents has allowed Sociolinguistics to explain the indexical complexities of variation in language systems since the 1960s. Given the singularly central position of style in the correlation of *linguistic*, *social* and *diaphasic* elements, intra-speaker variation is undoubtedly seen as consubstantial to sociolinguistic studies now and is becoming a major focus of research within the field. While everybody would agree that stylistic variation is a phenomenon conditioned by extralinguistic factors, its presence in language production and effective social meaning has been associated with different linguistic constructs and theories trying to account for its nature and functioning.

The aim of this presentation is to explore and illustrate the main different theoretical models developed to account for the nature, motivations and mechanisms for the use and effect of style-shifting in social interaction with examples from both Historical and Contemporary Sociolinguistics: audio-monitorisation, Audience Design, Script Design and Speaker Design. Labov's mechanistically-based paradigm of the 1960s conceived style-shifting as a primarily conscious social reaction to a situation through speech self-monitorisation. Bell's ethnographic-based paradigm of the 1980s viewed stylistic variation as a fundamentally responsive reaction to the characteristics of a present or absent audience: intra-speaker variation as a response to inter-speaker variation. More recently, linguistic variation is being understood as a powerful verbal instrument for the transmission of social meaning and social positioning in public, with semiotic identificational and ideological significance: style-shifting and speaker's proactive agency as sociolinguistic mechanisms for persona management, linguistic performance, rhetorical stance and identity projection.

These theoretical models represent the current tendency towards more multidimensional, multidisciplinary and interdisciplinary approaches to style phenomena in Sociolinguistics. These new tenets are now focussing on the indexical nature of language and its potential as identificational and ideological resources, where the individual voice is seen as an active agent for the transmission of sociolinguistic meaning. This epistemic evolution has meant a shift from the early deterministic and system-oriented assumptions to the recent socio-constructionist and speaker-oriented views of inter- and intra-speaker variation. Methodologically, this also conveys a shift from the treatment of language variation and change macroscopically, unidimensionally

and focused on the speech community as a macro-cosmos to microscopic and multidimensional approaches that privilege individuals and their community of practice as a micro-cosmos: from the study of collectivity and inter-speaker variation to that of individuality, intra-speaker variation and authenticity.

## References

- Bell, Allan. 1984. "Language Style as Audience Design". *Language in Society* 13: 145–204.
- Bell, Allan. 1991. *The Language of News Media*. Oxford: Blackwell.
- Bucholtz, Mary. 2003. "Sociolinguistic Nostalgia and the Authentication of Identity". *Journal of Sociolinguistics* 7: 398–416.
- Coupland, Nik. 2003. "Sociolinguistic Authenticities". *Journal of Sociolinguistics* 7: 417–431.
- Coupland, Nik. 2007. *Style: Language Variation and Identity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Eckert, Penelope. 2012. "Three Waves of Variation Study: The Emergence of Meaning in the Study of Sociolinguistic Variation". *Annual Review of Anthropology* 41: 87–100.
- Eckert, Penelope and John R. Rickford (eds.). 2001. *Style and Sociolinguistic Variation*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hernández-Campoy, Juan Manuel and Juan Antonio Cutillas-Espinosa (eds.). 2012. *Style-Shifting in Public: New Perspectives on Stylistic Variation*. Amsterdam/Philadelphia, PA: Benjamins.
- Hernández-Campoy, Juan Manuel. 2016. *Sociolinguistic Styles*. Malden, MA/Oxford: Wiley-Blackwell.
- Jaffe, Alexandra (ed.). 2009. *Stance: Sociolinguistic Perspectives*. Oxford: Oxford University Press.
- Johnstone, Barbara. 1996. *The Linguistic Individual: Self-Expression in Language and Linguistics*. New York: Oxford University Press.
- Johnstone, Barbara. 2000. "The Individual Voice in Language". *Annual Review of Anthropology* 2: 405–425.
- Labov, William. 1972. *Sociolinguistic Patterns*. Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press.

# **Individual Variation and the Social Motivation of Dialect Change**

Daniel Schreier  
University of Zurich

Ever since Labov's (1963) Martha's Vineyard study, it has been recognized that individual speakers deserve special attention in the sociolinguistic analysis of dialect contact and change. Single speakers are crucial in the origination and transmission processes of innovative features, and individual variation has been linked to external factors such as network strength, identity formation, mobility etc. In this paper, I will show that individual speakers fall outside community patterns and behave in idiolectally eccentric (perhaps unpredictably predictable) ways, which is perhaps even more remarkable in cases when they grow up in small communities with high network density and strength.

With this aim, I will report on a case study of an individual speaker, who was born and grew up on Tristan da Cunha, an isolated island in the South Atlantic Ocean (Schreier 2003). Born in 1931, this particular speaker has less vernacular features and is so progressive that he can be regarded as a leader of change, perhaps even as an innovator (Milroy and Milroy 1985, Chambers 2009). This is remarkable inasmuch as he was well integrated into the community and had no mobility (in fact, he did not leave his native island until 30 years old, when there was a wholesale evacuation due to volcanic activities next to the settlement).

In this paper, which presents a variationist analysis of selected sociolinguistic variables (of the speaker in question, his family members and his entire age cohort), personal memories of family members and sociological analyses (Munch 1971), I will present quantitative and qualitative evidence to show that the speaker was highly aware of social context and speaker-related effects. I will go on to offer some speculations as to why he differed from the speech of his entire generation, picking up innovations and eventually serving as a broker of innovative patterns for other islanders.

## **References**

- Labov, William. 1963. "The Social Motivation of a Sound Change". *Word* 19: 273–309.
- Chambers, J.K. 2009. *Sociolinguistic Theory*. Oxford/Malden, MA: Wiley-Blackwell.
- Milroy, James and Lesley Milroy. 1985. "Linguistic Change, Social Network and Speaker Innovation". *Journal of Linguistics* 21: 339–384.
- Munch, Peter. 1971. *Crisis in Utopia*. New York: Crowell.

Schreier, Daniel. 2003. *Isolation and Language Change: Contemporary and Sociohistorical Evidence from Tristan da Cunha English*. Hounds Mills/New York: Palgrave Macmillan.

## 'Digital French' – A New Variety?

Elisabeth Stark  
University of Zurich

Digitalization is changing our communicative habits at an amazing pace. The direct contact with our interlocutors, face-to-face or at least 'ear-to-ear', keep being replaced in our daily lives by text messages in different forms of '(informal) mobile electronic writing' yielding spontaneous and sometimes very strange-looking written products (cf. for French Anis 2007, Gadet 2008, Stark 2015, 2017 etc.). Ever since linguistics has taken notice of these relatively new forms of communication, two questions are regularly asked, at least the first one also outside academic discourse:

1. Does massive usage of the 'new media' have an impact on the languages we speak and write? Are there any processes of linguistic change triggered or enhanced by 'mobile electronic writing'?
2. What status do the observed divergences with respect to standard writing (not only spelling!) have – are they simply typing errors or rather new variants, which, taken together, could even constitute a new variety 'Digital French'?

The talk will try to give an answer to these two questions, on the basis of French data taken from two big corpora of 'mobile electronic French' (the freely accessible Swiss reference corpus of text messages *sms4science.ch* <<http://www.sms4science.ch/bin/>> view/Main/WebHome>, and the Swiss corpus of WhatsApp messages, under construction <<https://www.whatsup-switzerland.ch/index.php>>). Two phenomena will be described and discussed as for their quantitative distribution and their syntactic constraints: determiner drop on the one hand and subject drop on the other. Both are illustrated in the following example stemming from *sms4science.ch*:

- (1)      Ø semaine prochaine Ø m'exporte à Genève  
              week next       myself export to Geneva  
              'Next week, I'll be going to Geneva.'

These two phenomena are linked to reference and discourse coherence, at the interface of language and its communicative context and thereby potentially 'vulnerable' by extralinguistic factors such as the need to save time, money and effort in writing text messages. They have been labelled repeatedly as features typical of 'abbreviated registers', especially for English (headlines or diaries, cf. Haegeman 1997, 2013, or Stowell 1991, 2013). A detailed quantitative and qualitative analysis based on corpus linguistic tools and combining insights

from variationist linguistics, typology and formal grammar will let us help discover the regularities underlying these cases of 'drop', whose distribution is clearly constrained by syntax rather than communicative, extralinguistic factors.

## References

### Corpora

- Stark, Elisabeth, Beni Ruef and Simone Ueberwasser. 2009–2014. *Swiss SMS Corpus*. Université de Zurich. <<https://sms.linguistik.uzh.ch/>>.
- Stark, Elisabeth, Simone Ueberwasser and Anne Göhring. 2014–. *What's Up, Switzerland?*. Université de Zurich. <<https://www.whatsup-switzerland.ch>>.

### Studies

- Anis, Jacques. 2007. "Neography: Unconventional Spelling in French SMS Text Messages". In: Brenda Danet and Susan C. Herring (eds.). *The Multilingual Internet: Language, Culture, and Communication Online*. New York: Oxford University Press. 87–115.
- Fairon, Cédrick, Jean René Klein and Sébastien Paumier. 2006. *Le langage SMS: Étude d'un corpus informatisé à partir de l'enquête « Faites don de vos SMS à la science »*. Louvain-La-Neuve: Presses universitaires de Louvain.
- Gadet, Françoise. 2008. "Ubi scripta et volent et manent". In: Elisabeth Stark, Roland Schmidt-Riese and Eva Stoll (eds.). *Romanische Syntax im Wandel*. Tübingen: Narr. 513–529.
- Haegeman, Liliane. 1997. "Register Variation, Truncation, and Subject Omission in English and in French". *English Language and Linguistics* 1: 233–270.
- Haegeman, Liliane. 2013. "The Syntax of Registers: Diary Subject Omission and the Privilege of the Root". *Lingua* 130: 88–110.
- Stark, Elisabeth. 2015. "De l'oral dans l'écrit?": Le profil variationnel des SMS (textos) et leur valeur pour la recherche linguistique". In: Kirsten Jeppesen Kragh and Jan Lindschouw (eds.). *Les variations diasyntétiques et leurs interdépendances dans les langues romanes: Actes du Colloque DIA II à Copenhague (19–21 nov. 2012)*. Strasbourg: Editions de linguistique et de philologie. 395–405.
- Stark, Elisabeth. 2017. "Pertinence de l'analyse grammaticale en linguistique variationnelle". *Langage & Société* 160–161: 283–298.

- Stark, Elisabeth, Karina Frick and Aurélia Robert-Tissot. Forthcoming.  
“Determiner Ellipsis in Electronic Writing: Discourse or Syntax?”. In:  
Anne-Kathrin Gärtig, Roland Bauer and Matthias Heinz (eds.).  
*Pragmatik – Diskurs – Kommunikation. Festschrift zum 65. Geburtstag*  
von Gudrun Held. Vienna: Praesens.
- Stowell, Tim. 1991. *Empty Heads in Abbreviated English*. GLOW Abstract.  
*GLOW Newsletter* 26, HAG.
- Stowell, Tim. 2013. “The Syntax of Abbreviated English”. Paper presented at  
the *Conférence donnée au congrès international des linguistes*, Geneva,  
22 July 2013.

# Talks

## Clausal Verb Complementation in Varieties of English

Laetitia Van Driessche and Hubert Cuyckens  
KU Leuven

This paper examines probabilistic variation between finite and non-finite clausal complements (in particular, *that*-clause vs. gerund/*to*-infinitive clause) across varieties of English (and in comparison with earlier stages of English).

It has been observed by Rohdenburg (1995) and Denison (1998: 256) that non-finite complement clauses have grown at the expense of finite clauses in the history of British/American English. It has furthermore been claimed by Steger and Schneider (2012) that finite clauses, as they are more iconic and therefore easier to learn, can be expected to be preferred in the less advanced varieties of Schneider's Dynamic Model (2007). Against that background, our research question is whether the diachronic evolution in complementation patterns (from more to less iconic) with (selected) complement-taking predicates in British English is mirrored by the different stages in Schneider's model, so that more non-finite clauses are attested in more advanced varieties. The varieties chosen to reflect the phases in Schneider's model are Bangladeshi, Malaysian, Jamaican and Canadian English; they are meant to represent phases two to five. The corpora used are the *GloWbE* corpus (for the varieties data) and the *EEBO* and *CLMET* corpora (for the early English data). Variation in complementation patterns is examined with the matrix verbs *suggest* and *expect*.

For the present study, it is expected that an increase can be observed in the number of non-finite complementation patterns from Bangladeshi English, the variety that has progressed the least far in the Dynamic Model, to Canadian English, the variety that has progressed the most in the model, and that this increase mirrors the relative increase of non-finite complements from Early Modern to Present-Day English. In addition to finding out whether there is a learning effect, a logistic regression analysis is carried out to explore the factors determining the variation between the two complementation types, and whether these factors change across varieties.

## References

- Denison, David. 1998. "Syntax". In: Suzanne Romaine (ed.). *The Cambridge History of the English Language*. Vol. 4: 1776–1997. Cambridge: Cambridge University Press. 92–329.

- Rohdenburg, Günter. 1995. "On the Replacement of Finite Complement Clauses by Infinitives in English". *English Studies* 76 (4): 367–388.
- Schneider, Edgar W. 2007. *Postcolonial English: Varieties around the World*. New York: Cambridge University Press.
- Steger, Maria and Edgar Schneider. 2012. "Complexity as a Function of Iconicity: The Case of Complement Clause Constructions in New Englishes". In: Bernd Kortmann and Benedikt Szmrecsanyi (eds.). *Linguistic Complexity: Second Language Acquisition, Indigenization, Contact*. Linguae & Litterae 13. Berlin and Boston: De Gruyter. 156–191.

# Variation in the Expression of Stance in Yurakaré: Individual Preferences Override Demographic Predictors

Sonja Gipper  
University of Cologne

This paper offers an analysis of inter-speaker variation regarding expressions of the speaker's stance in Yurakaré, a linguistic isolate spoken in central Bolivia by an estimated number of 2,000 speakers. The term 'stance' refers to devices used to convey the speaker's "orientation to states of affairs" (Kockelman 2004: 127). In the present analysis, the focus lies on linguistic constructions dealing with the speaker's epistemic relation to information: expressions of evidentiality, indicating the speaker's source of information (Aikhenvald 2004); epistemic modality, conveying the speaker's judgment of the probability of the truth of the proposition (van der Auwera and Plungian 1998); and epistemic stance, relating to the speaker's assumptions regarding the distribution of knowledge between speaker and addressee (Heritage 2012). Exploratory methods such as correspondence analysis and hierarchical clustering demonstrate that the demographic predictor variables age and gender only show a weak effect on the distribution of these stance expressions across speakers. For most constructions, individual preferences override these demographic predictors. The findings result from an analysis of all instances of the abovementioned stance expressions in a corpus consisting of video-recorded data collected using the Family Problems Picture Task (San Roque et al. 2012; Barth and Evans 2017), a narrative and interactive problem-solving task designed to encourage the speakers' use of linguistic categories pertaining to the expression of social cognition, among them stance marking. The corpus contains around 6 hours of data from 15 Yurakaré speakers. Based on the finding that the expression of stance shows a high degree of individual variation it will be argued that these expressions do not seem to carry social meaning in terms of indexing social groups such as gender or age. Rather, they reflect individual preferences regarding the presentation and framing of information.

## References

- Aikhenvald, Alexandra Y. 2004. *Evidentiality*. Oxford: Oxford University Press.  
Auwera, Johan van der and Plungian, Vladimir A. 1998. "Modality's Semantic Map". *Linguistic Typology* 2: 79–124.  
Barth, Danielle and Nicholas Evans. 2017. "The Social Cognition Parallax Corpus (SCOPIC): Design and Overview". *Language Documentation and Conservation Special Publication No. 12: Social Cognition Parallax Corpus (SCOPIC)*: 1–21.

- Heritage, John. 2012. "The Epistemic Engine: Sequence Organization and Territories of Knowledge". *Research on Language and Social Interaction* 45: 30–52.
- Kockelman, Paul. 2004. "Stance and Subjectivity". *Journal of Linguistic Anthropology* 14 (2): 127–150.
- San Roque, Lila, Lauren Gawne, Darja Hoenigman, Julia Colleen Miller, Alan Rumsey, Stef Spronck, Alice Carroll and Nicholas Evans. 2012. "Getting the Story Straight: Language Fieldwork Using a Narrative Problem-Solving Task". *Language Documentation and Conservation* 6: 135–174.

# Textsorten- und stilistische Variation beim Gebrauch anaphorischer Einheiten in der Frühen Neuzeit

Luise Kempf  
Johannes Gutenberg University Mainz

In Texten der frühen Neuzeit finden sich komplexe anaphorische Ausdrücke, die heute quasi nicht mehr im Gebrauch sind: zum einen Formvarianten des Typs *(d-)selb(ig)-*, zum anderen Formen, die als hyperexplizite Anaphorika bezeichnet werden können. Elemente wie *vorgedacht*, *obgemeldt*, *jetzerzelt* benennen im Zweitglied mit einem verbum dicendi/sentiendi explizit die Quelle (eine Äußerung (*gemeldet, berichtet*) oder geteiltes Wissen (*gedacht*)), aus der die zu aktivierende Repräsentation stammen soll; mit ihrem Erstglied (*vorher, oben, jetzt*) geben sie einen Hinweis zur Lokalisierung des Antezedens. In der bisherigen Forschung werden diese Einheiten an verschiedenen Stellen en passant thematisiert (z. B. Gloning 1996: 151, von Polenz 2013: 401). Mit Lefèvre (2005, 2008) und Pasques (2008) liegen Beiträge vor, die den Gegenstand gezielt in bestimmten Text(sort)en untersuchen und in einem stilistischen und soziolinguistischen Kontext diskutieren.

Hier knüpft dieser Vortrag an: Erstmals werden diese anaphorischen Einheiten in einem diachronen, textsortenausgewogenen Korpus (*GerManC*-Korpus, 1650–1800) untersucht. Dabei zeigt sich eine hochsignifikante Variation zwischen den Textsorten, die interessante Rückschlüsse zulässt: Die deutliche Prävalenz der Rechtstexte beim Typus *(d-)selb(ig)-* sowie *-(v)er/geomeld/t-* bestätigt Ursprung und Verhaftung der Konstruktionen in der Kanzleisprache. Beim Typus *gedacht-* dominieren Zeitungstexte, was nahelegt, dass die Form distanzphorisch (etwa zum Verweis auf frühere Ausgaben) oder exophorisch (zum Verweis auf allgemeinbekannte Umstände) eingesetzt wird – also gemäß ihrer wörtlichen Bedeutung auf Sachverhalte verweist, die rezipientenseitig hinzugedacht werden müssen. Vor allem aber ist die Abstinenz der Textsorte Drama gegenüber allen drei Typen komplexer Anaphorika bedeutsam: Dies ist, wie Lefèvre (2005) zeigt, weniger dem Fehlen von Referenzketten oder narrativen Passagen geschuldet; vielmehr scheint bedeutend, dass in Dramen (fiktive) Dialogizität vorliegt und insofern nicht jenes System an Evidentialität greift, das z. B. in Zeitungen, Protokollen, Chroniken, Reiseberichten durch den Gebrauch komplexer Anaphorika evoziert wird (z. B. kann *(d-)selb(ig)-* als Marker eines heterodiegetischen Berichts eingesetzt werden (Lefèvre 2008: 304 f.), der Typus *-(v)er/geomeld/t-* verweist auf eine vorhergehende *Meldung*).

## References

- Gloning, Thomas. 1996. "Bestandsaufnahme zum Untersuchungsbereich 'Wortschatz'". In: Fritz, Gerd and Erich Straßner (eds.). *Die Sprache der ersten deutschen Wochenzeitungen im 17. Jahrhundert*. Tübingen: Niemeyer. 141–195.
- Lefèvre, Michel. 2005. "Anaphorika in der deutschen Sprache des 17. Jahrhunderts: Am Beispiel der Trauerspiele von Andreas Gryphius". In: Yvonne Desportes et al. (eds.). *Die Formen der Wiederaufnahme im älteren Deutsch*. Berlin: Weidler. 223–241.
- Lefèvre, Michel. 2008. "Kontrastive Untersuchung zu (d-)selb(ig)- und anderen Einheiten des Wiederaufgreifens im 17. Jahrhundert: Ein systemischer Ansatz". In: Yvonne Desportes et al. (eds.). *Die Formen der Wiederaufnahme im älteren Deutsch*. Berlin: Weidler. 289–306.
- Pasques, Delphine. 2008. "Funktionen von selb-/selbig- in anaphorischen Nominalgruppen (untersucht in *Mandevilles Reisen*, 1480)". In: Yvonne Desportes et al. (eds.). *Die Formen der Wiederaufnahme im älteren Deutsch*. Berlin: Weidler. 307–324.
- Polenz, Peter von. 2013. *Deutsche Sprachgeschichte vom Spätmittelalter bis zur Gegenwart*. Vol. II: 17. und 18. Jahrhundert. 2nd ed. Berlin: De Gruyter.

# **From *Sir* to *Uncle* and from *Miss* to *Auntie*: Variation in the Use of Deferential Forms of Address in Jamaica and Trinidad**

Matthias Klumm  
University of Augsburg

Forms of address are among the most fundamental linguistic means by which speakers establish and negotiate interpersonal relationships (cf. Leech 1999: 108). Whether, for instance, English speakers use terms such as *Sir*, *Mr Carmichael* or *John* to address an interlocutor named John Carmichael provides valuable information about the speaker, the addressee, the relationship between the two as well as the situational context in which the interaction takes place. The choice of address in a particular context varies considerably across national boundaries as well as across social groups within the same country (cf. Fasold 1990: 16). Against this background, postcolonial societies such as those in the Anglophone Caribbean provide a particularly interesting setting for the investigation of address given the “extreme ethnic, cultural, and lingual diversity and [...] social, economic, and political inequities and tensions exacerbated by their colonial histories” (Anchimbe and Janney 2011: 1451).

This paper provides a sociolinguistic analysis of the range of nominal address forms which speakers in Jamaica and Trinidad – the two most populous islands in the Anglophone Caribbean – use to express deference towards their addressees (e.g. titles on their own, titles plus last or first name, kinship terms for non-kin etc.). Based on quantitative and qualitative data (i.e. written questionnaires and semi-structured interviews) gathered during two fieldwork visits to the Caribbean, the study investigates to what extent Jamaicans and Trinidadians differ in their use of deferential address, and in how far their address behaviour is subject to sociolinguistic variation. The findings show that while the repertory of address forms expressing deference is largely the same in both islands, address usage varies considerably with regard to the speakers’ and addressees’ sex, age, social class and ethnicity. The ultimate goal of the analysis is to provide an understanding of the complex dynamics of postcolonial Caribbean societies.

## **References**

- Anchimbe, Eric A. and Richard W. Janney. 2011. “Postcolonial Pragmatics: An Introduction”. *Journal of Pragmatics* 43 (6): 1451–1459.  
Fasold, Ralph W. 1990. *The Sociolinguistics of Language*. Malden, MA: Blackwell.

Leech, Geoffrey. 1999. "The Distribution and Function of Vocatives in American and British English Conversation". In: Hilde Hasselgård and Signe Oksefjell (eds.). *Out of Corpora: Studies in Honour of Stig Johansson*. Amsterdam: Rodopi. 107–118.

# Sociophonetic and Phonological Patterning of Rhotics in Scotland: Variation and Change in a Generic Usage-Based Model

Monika Pukli  
University of Strasbourg

Is structured variation a prequel or a sequel to language change? Is change inevitable? Variation observed at any given moment of time reflects the usage of elements that are potentially undergoing change and, crucially, this variation is at the same time creating other pathways of change. The weakening of consonantal /r/ in Scottish English (SE) today is believed to represent gradual change that will eventually lead to a phonemic re-categorization of the system without coda-*r*. While evidence of derhotacised forms is abundant (cf. Stuart-Smith, Lawson and Scobbie 2014), it is not certain that SE will become non-rhotic. Central approximants have been around in Scotland for over a century now (cf. Grant 1914), and in some varieties of Scottish English, female speakers have adopted approximants more typically than other phonetic realisations more than 50 years ago (cf. Romaine 1978).

However, arguably, this change has had nothing to do with 'loss' of rhoticity. Instead, once allophones of /r/ became gender-sensitive, this paved different paths in leniting trajectories. Phonologically driven change acts on different triggering elements and lenition is conditioned by sociophonetic data. In our study, socio-economic background, gender and age correlate with the absence of *r*-realisations: First, they determine the lenition process in that they trigger the overall choice of /r/ realisations in the speaker, favoured *irrespective* of phonological position and speech style, which, in turn, has an impact on the rate of weakened rhoticity. Data analysis for the present paper includes occurrences from spontaneous and read speech in 18 Scottish speakers.

Structured variation and phonological change have been the subject of enquiry for centuries. Phonological systems are happy with variation, variation can remain present for a very long time before, after, *and without* any final change. Modern usage-based and usage-driven models will depend more and more heavily on complex network simulations but correct starting assumptions are crucial to their robustness.

## References

- Stuart-Smith, Jane, Eleanor Lawson and James M. Scobbie. 2014.  
"Derhoticisation in Scottish English: A Sociophonetic Journey".  
*Advances in Sociophonetics*: 59–96.

- Grant, W. 1914. *The Pronunciation of English in Scotland*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Romaine, Suzanne. 1978. "Postvocalic /r/ in Scottish English: Sound Change in Progress?". In: Peter Trudgill (ed.). *Sociolinguistic Patterns in British English*. London: Edward Arnold. 144–157.

# **Österreichisches Deutsch im Spannungsfeld von Sprachwandel, Variantenloyalität und Normvorstellungen: Ergebnisse einer quantitativen und qualitativen Untersuchung an Österreichs Schulen**

Jutta Ransmayr  
University of Vienna

Deutsch ist bekanntermaßen eine der variantenreichsten und vielgestaltigsten Sprachen Europas (Barbour und Stevenson, 1998). Konzeptualisiert wird diese Varianz auf der Ebene der Standardsprache derzeit in der Mehrzahl der wissenschaftlichen Arbeiten durch das plurizentrische Konzept, mit dem seit mehr als einem Vierteljahrhundert die deutsche Sprache auf standardsprachlicher Ebene beschrieben wird (Kloss 1978, Clyne 1995, 2005, Ammon 1995 und 2005, Ammon et al. 2004 und 2016).

Darüber, wie österreichische Lehrkräfte und SchülerInnen die deutsche Sprache konzeptualisieren und wie sie den Varietäten des Deutschen und insbesondere dem österreichischen Deutsch gegenüber eingestellt sind, gab es bisher kaum fundierte Untersuchungen. Dabei sind besonders im normativen, bildungssprachlich orientierten Schulkontext die Spracheinstellungen und Normvorstellungen von DeutschlehrerInnen – die wiederum prägend für die Einstellungen der SchülerInnen sind – von Interesse, zumal österreichisches Deutsch ein wichtiges Element für die Konstruktion nationaler Identität darstellt (Wodak et al. 1998, de Cillia und Wodak 2006, 2009).

Das FWF-Projekt *Österreichisches Deutsch als Unterrichts- und Bildungssprache* hat sich unter anderem damit auseinandergesetzt, wie Sprachlaien (SchülerInnen, n = 1253) und SprachexpertInnen (LehrerInnen, n = 164) der österreichischen Standardvarietät gegenüber eingestellt sind und in welchem Maße externe Faktoren wie regionale Herkunft, Alter, Ausbildung oder Mediennutzung diese Einstellungen beeinflussen. Es wurde untersucht, ob Sprachwandelphänomene feststellbar sind und inwiefern Sprachwandel dabei mit Variantenloyalität im Widerstreit steht. Welche Normvorstellungen unter den Deutsch-Lehrkräften vorherrschen, wie sie mit standardsprachlicher Variation aus normativer Sicht umgehen und inwiefern sie exonorm-orientiert korrigieren, wie in der Literatur behauptet, war ebenfalls Gegenstand der Studie.

Methodisch kamen dabei sowohl quantitative (Fragebogenerhebung) als auch qualitative Verfahren zur Anwendung (Interviews mit 21 Lehrkräften, 2 Gruppendiskussionen und teilnehmende Unterrichtsbeobachtung in 7 Schulklassen). Die Daten wurden inferenzstatistisch und diskursanalytisch ausgewertet. Dieser Beitrag berichtet von den Ergebnissen dieses Projekts.

## References

- Ammon, Ulrich. 1995. *Die deutsche Sprache in Deutschland, Österreich und der Schweiz: Das Problem der nationalen Varietäten*. Berlin i.a.: De Gruyter.
- Ammon, Ulrich, Hans Bickel, Jakob Ebner, Ruth Esterhammer, Markus Gasser, Lorenz Hofer, Birte Kellermeier-Rehbein, Heinrich Löffler, Doris Mangott, Hans Moser, Robert Schläpfer, Michael Schlossmacher, Regula Schmidlin and Günter Vallaster. 2004. *Variantenwörterbuch des Deutschen*. Berlin/New York: De Gruyter.
- Ammon, Ulrich. 2005. "Standard und Variation: Norm, Autorität, Legitimation". In: Ludwig M. Eichinger and Werner Kallmeyer (eds.). *Standardvariation: Wie viel Variation verträgt die deutsche Sprache?*. 28–40.
- Ammon, Ulrich, Hans Bickel and Alexandra N. Lenz. 2016. *Variantenwörterbuch des Deutschen: Die Standardsprache in Österreich, der Schweiz, Deutschland, Liechtenstein, Luxemburg, Ostbelgien und Südtirol sowie Rumänien, Namibia und Mennonitensiedlungen*. 2nd revised and enlarged ed. Berlin/Boston, MA: De Gruyter.
- Barbour, Stephen and Patrick Stevenson. 1998. *Variation im Deutschen: Soziolinguistische Perspektiven*. Berlin/New York: De Gruyter.
- Clyne, Michael G. 1995. *The German Language in a Changing Europe*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Clyne, Michael G. 2005. "Pluricentric Language ". In: Ulrich Ammon et al. (eds.). *Sociolinguistics: An International Handbook of the Science of Language and Society*. Subvol. 1. 2nd revised and enlarged ed. Berlin/New York: De Gruyter. 296–300.
- de Cillia, Rudolf and Ruth Wodak. 2006. *Ist Österreich ein „deutsches“ Land? Sprachenpolitik und Identität in der Zweiten Republik*. Innsbruck i.a.: Studien Verlag.
- de Cillia, Rudolf and Ruth Wodak. 2009. *Gedenken im „Gedankenjahr“: Zur diskursiven Konstruktion österreichischer Identitäten im Jubiläumsjahr 2005*. Vienna/Innsbruck: Studien Verlag.
- Wodak, Ruth, Rudolf de Cillia, Martin Reisigl, Karin Liebhart, Klaus Hofstätter and Maria Kargl. 1998. *Zur diskursiven Konstruktion nationaler Identität*. Frankfurt a. M.: Suhrkamp.

# Wie lassen sich Varianten und ungrammatische Formen unterscheiden?

Eleonore Schmitt  
University of Bamberg

Wie kann in der Variationslinguistik sinnvoll zwischen ungrammatischen Formen und Varianten unterschieden werden? Diese Frage ist scheinbar leicht zu beantworten: Ungrammatisch sind Formen, die gar nicht oder niederfrequent gebildet werden. Zudem lässt sich systemtheoretisch begründen, warum eine Variante eine Variante ist. Dies ist bspw. bei schwachen Maskulina der Fall: Hier existieren zahlreichen Schwankungsfälle: *der Glaube(n)*, *dem Bär(en)*, *der/die Krake(n)*, die sich mithilfe von Frequenz und Schemata erklären lassen. So sind schwache Maskulina nicht typenfrequent, aber klar durch ein Schema definiert. Prototypischerweise sind sie dreisilbig, pänultima-betont, enden auf Schwa und referieren auf menschliche Entitäten (*der Matrose*) (Köpcke 1995; Schäfer 2016). Somit ist nicht zu erwarten, dass *Matrose* schwankt und wenn doch, sollte der Genitiv zunächst auf -*ns* gebildet werden; der Genitiv auf -*s* ist hingegen unwahrscheinlich (Köpcke 2000b).

In diesem Vortrag sollen diese theoretischen Überlegungen psycholinguistisch überprüft werden. Hierfür werden in einem Self-paced-reading-Experiment die Lesezeiten schwacher und starker Genitivformen verglichen. Hohe Lesezeiten werden dabei als Indiz für Ungrammatikalität gesehen (Tabor und Galantucci 2000), vergleichbare Lesezeiten dagegen als Indiz für Varianten. Um den Einfluss der Tokenfrequenz auf die Flexion schwacher Maskulina (Schäfer 2016) zu eliminieren, werden Pseudosubstantive genutzt. Diese sind Köpcke (2000a) entnommen und entsprechen dem Schema schwacher Maskulina unterschiedlich stark: *Schettose* entspricht dem Prototyp und sollte somit schwache Flexion begünstigen. Für *Grettel* ist die schwache Flexion hingegen ausgeschlossen (Köpcke 2000a). *Knatt* lässt theoretisch beide Flexionsformen zu. Zusätzlich wird ein Produktionsexperiment durchgeführt, um Prozessierung und Produktion vergleichen zu können.

Die Ergebnisse zeigen ein ambivalentes Bild: Während im Produktionsexperiment Köpckes (2000a) Ergebnisse repliziert werden können, kann für die Lesezeiten kein Unterschied zwischen starken und schwachen Genitivformen festgestellt werden. Nur bei *Grettel* zeigen sich signifikante Lesezeitdifferenzen. Die Ergebnisse verdeutlichen, dass die Frage nach dem Status von Formen als grammatische Variante nicht trivial ist, denn unterschiedliche Zugänge (theoretische Überlegungen, Produktion, Rezeption) können divergierende Schlussfolgerungen ermöglichen.

## References

- Köpcke, Klaus-Michael. 1995. "Die Klassifikation der schwachen Maskulina in der deutschen Gegenwartssprache: Ein Beispiel für die Leistungsfähigkeit der Prototypentheorie". *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 14: 159–180.
- Köpcke, Klaus-Michael. 2000a. Starkes, "Schwaches und Gemischtes in der Substantivflexion des Deutschen: Was weiß der Sprecher über die Deklinationsparadigmen?". In: Rolf Thieroff, Matthias Tamrat, Nanna Fuhrhop and Oliver Teuber (eds.). *Deutsche Grammatik in Theorie und Praxis*. Tübingen: Niemeyer. 155–170.
- Köpcke, Klaus-Michael. 2000b. "Chaos und Ordnung: Zur semantischen Remotivierung einer Deklinationsklasse im Übergang". In: Andreas Bittner, Dagmar Bittner and Klaus-Michael Köpcke (eds.). *Angemessene Strukturen: Systemorganisation in Phonologie, Morphologie und Syntax*. Hildesheim/Zürich/New York: Olms. 107–122.
- Schäfer, Roland. 2016. "Prototype-Driven Alternations: The Case of German Weak Nouns". *Corpus Linguistics and Linguistic Theory* 14 (1): 1–35.
- Tabor, Whitney and Bruno Galantucci. 2000. "Ungrammatical Influences: Evidence for Dynamical Language Processing". In: Lila R. Gleitman and Aravind K. Joshi (eds.). *Proceedings of the 22nd Annual Meeting of the Cognitive Science Society*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates. 505–510.

## Ein Regiolekt im Berner Mittelland?

Christa Schneider  
University of Bern

*Regiolekte* oder *Regionalsprachen* werden vor allem im deutschen Sprachraum als sprachliches Bindeglied zwischen der dialektalen und der standardsprachlichen Ebene verstanden. Besonders in Deutschland sind Regionalsprachen und Regiolekte heute verbreitet. In der Diglossiesituation der Schweiz lassen sich traditionell keine Regiolekte erkennen. Allerdings könnte das Schweizer Hochdeutsche als Regiolekt bezeichnet werden; da aber Regiolekte und Regionalsprachen gemäss Schmidt und Herrgen (2011: 63) nur gesprochen werden, scheidet auch die Schweizer Variante des Standarddeutschen als möglicher Kandidat aus, da Schweizer Hochdeutsch auch geschrieben wird. Betrachtungen im SDS (*Sprachatlas der Deutschen Schweiz*; Baumgartner et al. 1962–2003) lassen kein Angleichen der Schweizer Dialekte ans Standarddeutsche erkennen, was unter anderem mit dem Status der Standardsprache in der Schweiz zu erklären ist.

Für eine Studie zum Berndeutschen im Berner Mittelland werden momentan neue Daten erhoben. Ziel ist es, die neuen Daten mit den historischen Daten des SDS zu vergleichen und so Sprachwandel im genannten Raum zu veranschaulichen und diese Wandelphänomene möglichst auch zu begründen. Für diese Studie werden Untersuchungen in den bereits im SDS dokumentierten Orten durchgeführt, anders als im SDS werden aber in der Untersuchung Informant\*innen aus drei verschiedenen Altersgruppen dokumentiert. Besonders bei der jüngsten Sprechergruppe (16–35) fällt auf, dass ihre Dialekte der Standardsprache näher sind als die Dialekte der älteren Sprecher\*innen. Während beispielsweise Sprecher\*innen ab 35 *I ga ga schaffe* ‚Ich gehe arbeiten‘ äussern, gebrauchen jüngere Informant\*innen eher die Äusserung *I ga ga arbeite*. Bei den Varietäten der jüngsten Sprecher\*innen fällt auf, dass Elemente im Lexikon des Dialekts verloren gegangen sind, nicht selten zu Gunsten der Standardsprache. Aus welchen Gründen es plötzlich zu einer Angleichung des Berndeutschen im Berner Mittelland an die Standardsprache kommt, ob man in diesem Fall bereits von einem Regiolekt oder einer Regionalsprache sprechen kann und ob diese Veränderung das Prestige der Standardsprache beeinflusst, soll Gegenstand dieses Vortrags sein.

## References

- Schmidt, Jürgen Erich and Joachim Herrgen. 2011. *Sprachdynamik: Eine Einführung in die moderne Regionalsprachenforschung*. Berlin: Schmidt.
- SDS = Baumgartner, Heinrich and Rudolf Hotzenköcherle. 1962–2003. *Sprachatlas der deutschen Schweiz*. Bern/Basel: Francke.

## **Zahalsprache – Überblick über die Varietät der israelischen Soldaten, deren Entstehung und Funktion**

Philipp Striedl  
LMU Munich

Im Vortrag wird die spezifische Ausdrucksweise innerhalb der israelischen Armee, die sogenannte Zahalsprache (Rosenthal 2003), als Varietät des Ivrit vorgestellt (Friedman 2016). Es wird ein Überblick über diese Varietät vermittelt, indem anhand der Geschichte des israelischen Militärs auf einige diachrone Entwicklungen eingegangen und die gesellschaftliche Funktion der Zahalsprache hinterfragt wird. Exemplarisch werden Lexeme und Äußerungen analysiert, die charakteristisch für die Sprache der israelischen Soldaten sind. Die Sprachbeispiele werden sowohl anhand von sprachwissenschaftlichen Kriterien untersucht als auch in den sozialen Kontext der Sprecher eingeordnet, um die soziale und kulturelle Funktion der Varietät zu erfassen. Die untersuchten Sprachbeispiele wurden größtenteils der Sammlung des israelischen Sprachwissenschaftlers Dr. Ruvik Rosenthal, die teilweise auf seinem Blog (<<http://www.ruvik.co.il>>) zugänglich ist, entnommen und mit Informationen von israelischen Informanten ergänzt. Es wird gezeigt, dass die Zahalsprache entlang der funktionellen und sozialen Bedürfnisse entsteht, die in der Lebenswelt eines israelischen Soldaten vorherrschen. Sie bietet präzise Bezeichnungen der soldatischen Lebenswelt durch Fachtermini, erfüllt darüber hinaus aber auch eine identitätsstiftende und eine psychologische Funktion wie ein Slang (Eble 1996: 12). Kennzeichnend sind Abkürzungen, metaphorische und metonymische Ausdrücke, die durch den Humor der Sprecher geprägt sind und sich dazu eignen, die sozialen Herausforderungen und die drastische Realität in der militärischen Lebenswelt erträglicher zu gestalten. Aufgrund der enormen gesellschaftlichen Bedeutung der Armee in Israel findet die Zahalsprache auch außerhalb des Militärs Verbreitung und ist beispielsweise in Zeitungsartikeln und in der Jugendsprache präsent. Die Zahalsprache bietet einen guten Ausgangspunkt, um sich mit weiteren Varietäten in Israel zu beschäftigen und deren Dynamik innerhalb des Varietätensystems des Ivrit zu untersuchen.

## **References**

- Drory, Ze'ev. 2005. *The Israeli Defence Forces and the Foundation of Israel: Utopia in Uniform*. London/New York: RoutledgeCurzon.  
Eble, Connie C. 1996. *Slang and Sociability: In-Group Language among College Students*. Chapel Hill, NC/London: University of North Carolina Press.

- Friedman, Matti. 2016. "The Peculiar Language of Soldiers". *The Atlantic*. 4 May. <<https://www.theatlantic.com/international/archive/2016/05/military-jargon-idf/481092/>> [last accessed 14 March 2018].
- Rosental, Ruvik. 2013. "בין הלוחם והגזניך [Zwischen dem Kämpfer und dem Jobnik]". 7 June 2013. <<http://www.ruvik.co.il/-הט/or/2013/07062013/השבועי.aspx>> [last accessed 14 March 2018].

# Registrierung der Präpositionalkasus im Deutschen

Annika Vieregge  
University of Hamburg

In der Wahrnehmung vieler SprecherInnen des Deutschen handelt es sich bei Varianten wie *wegen dem Konto* oder *wegen des Kontos* um Marker sozialer Identität und bestimmter Kommunikationssituationen (vgl. etwa Langer 2013: 321–322). SprachbenutzerInnen deuten die Wahl von Genitiv oder Dativ bei Präpositionen wie *wegen*, *dank* oder *während* etwa als Hinweise auf Bildung, Alter oder Formalität – die Rektionskasus sind für sie registriert, im Sinne von Spitzmüller (2013).

Im Vortrag soll der Frage nachgegangen werden, welche indexikalische Verweiskraft (Silverstein 1979; 2003) die Rektionsvarianten ausgewählter Präpositionen für SprecherInnen des Standarddeutschen haben und inwiefern sich diese sprachideologischen Zuschreibungen in der tatsächlichen Verteilung der Varianten widerspiegeln. Hierfür wurden über einen sechsteiligen Onlinefragebogen mehr als 400 ProbandInnen befragt.

Die von den Befragten geäußerten Einstellungen sind deutlich von Sprachideologien wie der Standardsprachideologie (vgl. Milroy 2007) geprägt. So gilt die Genitivrektion bei *wegen*, *während* und *dank* als Form des Standardsprachrepertoires und wird als Kontextualisierungshinweis für formelle Register angesehen. Zudem wird sie als Index für ältere, gebildete, aber auch arrogante SprecherInnen gedeutet. Der Dativ gilt dagegen als ungebildet und informell. Im Produktionstest zeigen sich bei denselben ProbandInnen hingegen nur vereinzelt gruppenspezifische Unterschiede im Gebrauch der Rektionsvarianten. Registerunterschiede sind dagegen sehr deutlich. Hier entfaltet die Indexikalität der Varianten ihre Wirkung, was sich etwa in zahlreichen Antworten der Befragten zeigt, die angeben, in einem formellen Brief an ein Amt die Genitivrektion zu bevorzugen, um kompetent zu erscheinen. Die Variation im Bereich der Präpositionalkasus kann damit als stark von Spracheinstellungen und Sprachideologien gesteuert beschrieben werden, was deutlich macht, wie zentral die Beschäftigung mit diesen für variationslinguistische Fragestellungen ist.

## References

- Langer, Nils. 2013. "Sprachkritik und Sprachnormen: Regionale, mediale und soziale Differenzierungen". *Mitteilungen des Deutschen Germanistenverbandes* 60 (4): 321–335.

- Milroy, James. 2007. "The Ideology of the Standard Language". In: Carmen Llamas, Louise Mullany and Peter Stockwell (eds.). *The Routledge Companion to Sociolinguistics*. 133–139.
- Silverstein, Michael. 1979. "Language Structure and Linguistic Ideology". In: Paul R. Clyne, William F. Hanks and Carol L. Hofbauer (eds.). *The Elements: A Parasession on Linguistic Units and Levels*. Chicago: Chicago Linguistic Society. 193–247.
- Silverstein, Michael. 2003. "Indexical Order and the Dialectics of Sociolinguistic Life". *Language & Communication* 23: 193–229.
- Spitzmüller, Jürgen. 2013. "Metapragmatik, Indexikalität, soziale Registrierung". *Zeitschrift für Diskursforschung* 1 (3): 263–287.

# The Diphthongization of [e:] and [o:] in Texas German

Matthias Warmuth  
University of Texas at Austin

Although Texas German (TxG) has been the subject of considerable research since the pioneering studies of Eikel (1954), only a few phonological features of the German *Sprachinsel* dialect have been discussed in detail in the literature to date. As a step towards a better understanding of TxG phonology, and the phonology of moribund languages in general, this paper investigates the diphthongization of the long vowels [e:] and [o:] in data collected by the *Texas German Dialect Project* (<www.tgdp.org>) since 2001. It represents an attempt to close this gap in research and provide a more detailed and data-based analysis of the problem.

Earlier research on the topic is scant. Eikel (1966: 256) describes no diphthongs other than Standard German diphthongs /ai/, /au/, and /ɔɪ/. Gilbert (1972) also notes these Standard German diphthongs in all cases except for in one occurrence of [ou] among four speakers pronouncing the word *Kohl* ‘cabbage’ as [koul]. Besides this isolated instance, neither Eikel nor Gilbert mention any diphthongization of the long vowels [e:] and [o:]. Finally, based on the absence of [ei] and [ou] in earlier accounts, Boas et al (2004) conclude that diphthongization is a recent development in TxG.

**Table 1:** *TGDP* resampling of [e:] vs. [ei] and [o:] vs. [ou]

Word (Gilbert 1972: map)	[e:]	[er]	other	N
<i>gesehen</i> ‘seen’ (36)	0 %	95 %	5 %	40
<i>sehen</i> ‘see’ (37)	6 %	86 %	8 %	52
<i>wen</i> (ACC), <i>wem</i> (DAT) ‘who’ (36)	76 %	24 %	–	25
<i>gehen</i> ‘go’ (58)	41 %	59 %	–	56
<i>Esel</i> ‘mule’ (126)	33 %	65 %	2 %	45
	[o:]	[ou]		
<i>Kohl</i> ‘cabbage’ (102)	54 %	42 %	4 %	48
<i>Honig</i> ‘honey’ (74)	69 %	27 %	4 %	49

The data in Table 1 illustrates some of my findings analyzing the *TGDP* resampling of the Gilbert (1972) translation task. Due to various factors (e.g. different possible lexical realizations of a token), the number of speakers examined varies between 25 and 56. Beyond an auditory analysis of the Gilbert sentences, I also analyzed *TGDP* transcripts of open-ended interviews to see whether informants would also exhibit the same patterns in conversational speech. Due to the presence of significant amounts of diphthongization to [ei] and [ou] respectively, the data suggests that diphthongization must be

acknowledged as a variable phonological feature, and further that this process appears to be (a) externally motivated, (b) token dependent, (c) speaker dependent, and (d) that it occurs on an item-by-item basis.

## References

- Boas, Hans C. et al. 2004. "Towards Determining the Influence of Internal and External Factors on Recent Developments in Texas German Phonology". *Penn Working Papers in Linguistics* 10: 47–59.
- Eikel, Fred Jr. 1954. *The New Braunfels German Dialect*. Baltimore, MD: Johns Hopkins University.
- Eikel, Fred Jr. 1966. "New Braunfels German: Part II". *American Speech* 41: 254–260.
- Gilbert, Glenn G. 1972. *Linguistic Atlas of Texas German*. Austin, TX: University of Texas Press.

# Posters

## Diminutives in Southern Hemisphere Englishes

Alexandra Chudar  
Minsk State Linguistic University

Australian, New Zealand and South African Englishes are considered a separate group of English varieties, which, due to some common linguistic traits, as well as the geographical position of the countries and the way English spread there, were united under one name of Southern Hemisphere Englishes (Watts and Trudgill 2002, Schneider 2011 etc.).

Of all varieties, New Zealand and Australian Englishes are thought to be most prone to diminutive formation, which is confirmed by a great number of works on the topic (Wierzbicka 1984, Bardsley and Simpson 2009 etc.). The extent of diminutive “richness” of South African English, and the specific features of its diminutives are still to be analyzed.

In my research I compared the frequency of diminutives (in ipm) in 2 subcorpora of *GlowbE* (<corpus.byu.edu/glowbe>) – South African and other inner circle countries (according to B. Kachru). The same was made for Australia and New Zealand. The study has shown that while the diminutives in Australian and New Zealand Englishes are rather similar, diminutives in South African English are somewhat different. The reason for it is the influence of Dutch/Afrikaans as well as of some indigenous African languages – while the base of Australian and New Zealand diminutives is mostly English, diminutives in South African English can be derived not only from English, but also from (originally) Afrikaans words. Therefore, though diminutives in South African English are fairly popular, they are still unique (to some extent) in the way of their formation, which is attributable both to historical context and social conditions of English development in the country.

## References

- Watts, Richard J. and Peter Trudgill (eds.). 2002. *Alternative Histories of English*. London/New York: Routledge.
- Schneider, Edgar W. 2011. *English around the World: An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wierzbicka, Anna. 1984. “Diminutives and Depreciatives: Semantic Representation for Derivational Categories”. *Quaderni di semantica* 5 (1): 123–130.

Bardsley, Dianne and Jane Simpson. 2009. "Hypocoristics in New Zealand and Australian English". In: Pam Peters, Peter Collins and Adam Smith (eds.). *Comparative Studies in Australian and New Zealand English: Grammar and Beyond*. Amsterdam/Philadelphia, PA: Benjamins. 49–69.

# The Influence of (Lexical) Complexity on the Dative Alternation in English and Dutch

Tanguy Dubois  
KU Leuven

In this study, I compare the effects of lexical complexity on the dative alternation in English and Dutch corpus data, for which the dative alternants are shown in (1) and (2) respectively.

- (1a) I gave the man a book.
- (1b) I gave a book to the man.
- (2a) Ik gaf de man een boek.
- (2b) Ik gaf een boek aan de man.

The dative alternation has been researched extensively, yet few studies have considered the effects of lexical complexity on the dative alternants. I operationalize the complexity of lexemes as being proportional to how quickly speakers process the word, i.e. retrieve the word in their mental lexicon. The rationale for studying lexical complexity derives from Rohdenburg's 'complexity principle', which posits that the grammatically more explicit variants of linguistic alternants are preferred in cognitively complex environments (Rohdenburg 2009: 151). Therefore, I argue that prepositional datives are easier to process than ditransitives, so that (lexically) complex environments should favour the prepositional dative. The English tokens were retrieved from the *International Corpus of English* (Greenbaum 1996), whereas the Dutch tokens stem from the *Spoken Dutch Corpus* (Oostdijk 2000). Data on the complexity of lexemes were gathered from the *Dutch Lexicon Project 2* (Brysbaert et al. 2016) and the *British Lexicon Project* (Keuleers et al. 2012). Together with the usual suspects said to constrain the dative alternation, different measurements of lexical complexity were entered as predictors in multivariate models. Preliminary results seem to contradict the complexity principle. In English, lexically complex verb phrases predict ditransitive datives rather than the prepositional variant. Moreover, the concept of 'complex environments' proves to be problematic with respect to lexical complexity in Dutch, where such environments cannot be found: It is the complexity of the individual constituents in the verb phrase that affects the outcome.

## References

- Brysbaert, Marc, Michaël Stevens, Paweł Mandera and Emmanuel Keuleers.  
2016. "The Impact of Word Prevalence on Lexical Decision Times:

- Evidence from the *Dutch Lexicon Project 2*". *Journal of Experimental Psychology: Human Perception and Performance* 42 (3): 441–458.
- Greenbaum, Sidney. 1996. *Comparing English Worldwide: The International Corpus of English*. Oxford/New York: Clarendon.
- Keuleers, Emmanuel, Paula Lacey, Kathleen Rastle and Marc Brysbaert. 2012. "The *British Lexicon Project*: Lexical Decision Data for 28,730 Monosyllabic and Disyllabic English Words". *Behavior Research Methods* 44 (1): 287–304.
- Oostdijk, Nelleke. 2000. "The Spoken Dutch Corpus: Overview and First Evaluation". In: Stella Markantontou, Stelios Piperidis and Gregory Stainhaouer (eds.). *Proceedings of the Second International Conference on Language Resources and Evaluation*. Athens: Institute for Language and Speech Processing. 887– 893.
- Rohdenburg, Günter. 2009. "Cognitive Complexity and Increased Grammatical Explicitness in English". *Cognitive Linguistics* 7 (2): 149–182.

## Trollspeak: Who do Russian Trolls Tweet Like?

Martin Eberl  
LMU Munich

The present study is concerned with the link between social identity, particularly political identity, and linguistic variation on lexical as well as sublexical levels on Twitter, with a focus on tweets regarding the 2016 US elections.

Linguistic variation depends on a variety of factors and reasons, including social identities. As previous research has shown, political affiliation and associated sociolinguistic variation can be both reflected in speech and in writing. Variables in the latter may even include sublexical features such as punctuation. Tatman and Paullada (2017) have shown, for instance, that supporters of the Black Lives Matter movement tend to use less punctuation with relatively uniform distribution across tweets, whereas supporters of the Blue Lives Matter movement use more punctuation, which is mostly centered around the beginning and end of tweets.

On February 14, 2018, *NBC News* published a database of 203,451 tweets that Twitter claimed to have engaged in “malicious activity” during the 2016 Presidential Election. I examine both usernames and the tweet content for patterns of variations on three distinct levels: lexical variation in the text, variation in the use of emojis and hashtags as metatextual features and variation in the use of punctuation as a sublexical feature. The same analysis is then carried out on a set of tweets by users who have been identified as politically conservative and politically liberal from roughly the same time period. This second dataset has been sampled directly from Twitter using the public Twitter API.

The study seeks answers to three questions: First, do the Russian tweets exhibit any distinct sociolinguistic variety? Second, can the second dataset replicate the results of earlier studies that showed users with different social identities use different sociolinguistic varieties? And third, do the sociolinguistic patterns used in the Russian tweets match those of either political ideology?

### Examples of the Russian Tweets

I am sick and tired of this so-called candidate for the Presidential.  
#HillaryForPrison2016 #Hillary #teaparty <<https://t.co/WHINiBC1jj>>

If you live in the USA please vote for Trump. You can make a better world for all of us #TrumpPence16 #TrumpForPresident

Please, share this VIDEO w/ younger people in your life. We don't want another national embarrassment. #ImWithHer <<https://t.co/upizMse0KZ>>

What are you protesting? We had vote, Trump won. That's called democracy!  
#TrumpProtest

## References

- Abbasi, Ahmed and Hsinchun Chen. 2005. "Applying Authorship Analysis to Extremist-Group Web Forum Messages". *IEEE Intelligent Systems* 20 (5): 67–75.
- Chaski, Carole E. 2005. "Who's at the Keyboard? Authorship Attribution in Digital Evidence Investigations". *International Journal of Digital Evidence* 4 (1): 1–13.
- Golbeck, Jennifer, Cristina Robles, Michon Edmondson and Karen Turner. 2011. "Predicting Personality from Twitter". *2011 IEEE International Conference on Privacy, Security and Trust (PASSAT) and 2011 IEEE Third International Conference on Social Computing (SocialCom)*: 149–156.
- Labov, William. 2010. *Principles of Linguistic Change*. Vol. 3: *Cognitive and Cultural Factors*. Malden, MA: Wiley-Blackwell.
- Popken, Ben. 2018. "Twitter Deleted 200,000 Russian Troll Tweets. Read them Here". *NBC News*. 14 Feb. <<https://www.nbcnews.com/tech/social-media/now-available-more-200-000-deleted-russian-troll-tweets-n844731>> [last accessed 15 March 2018].
- Schnoebelen, Tyler. 2012. "Do You Smile with your Nose? Stylistic Variation in Twitter Emoticons". *University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics* 18 (2): 14.
- Tatman, Rachael and Amandalynne Paullada. 2017. "Social Identity and Punctuation Variation in the #BlueLivesMatter and #BlackLivesMatter Twitter Communities". *The 33rd Northwest Linguistics Conference*, University of British Columbia, 5–7 May 2017. Poster available at <[https://github.com/rctatman/personal-website/blob/master/files/Tatman\\_2017\\_SocialIdentityAndPunctuation.pdf](https://github.com/rctatman/personal-website/blob/master/files/Tatman_2017_SocialIdentityAndPunctuation.pdf)> [last accessed 15 March 2018].

# Zum Verhältnis von gesprochener und geschriebener Sprache im Romani

Melanie Schippling  
University of Cologne

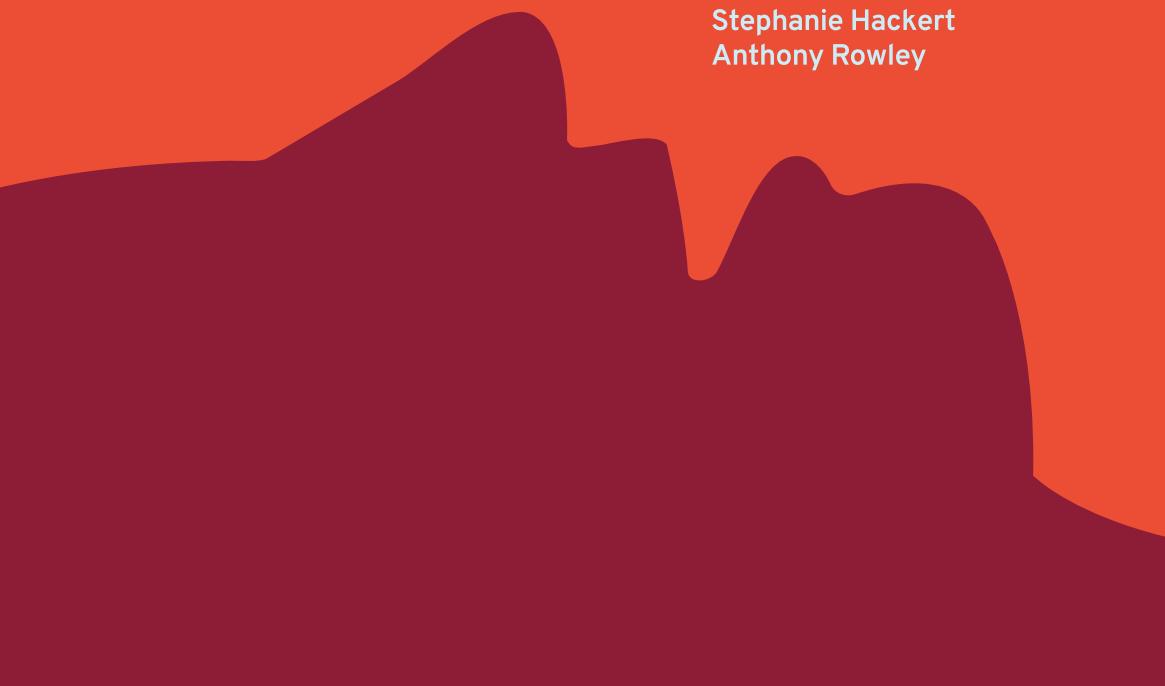
Romani ist eine über Jahrhunderte hinweg mündlich überlieferte Sprache indoiranischen Ursprungs, die zunehmend auch verschriftlicht wird. Angesichts der Tatsache, dass weder ein nationalstaatliches Konstrukt noch etwa eine bestimmte Religion ihre Sprecher als Gruppe zusammenhält, benennen einige von ihnen ihre Sprache als das wichtigste Merkmal einer gemeinsamen Identität. Dennoch wird erhebliche Variation deutlich: Sprechern unterschiedlicher Dialekte ist gegenseitige Verständigung mündlich nicht immer möglich. Zudem gibt es keine einheitliche Standardisierung der Schriftsprache, sodass die Sprecher unterschiedliche schriftliche Repräsentationen ihrer Sprache gebrauchen: „[T]here is no form of standard Romani, even though written publications and internet correspondence in individual dialects of the language have been expanding rapidly since the early 1990s. There is not even a globally accepted prestige dialect. Every form of Romani is therefore a ‘dialect’“ (Matras und Elšík 2006: 53).

Im komplexen Verhältnis von mündlicher und schriftlicher Verwendung des Romani greifen entsprechend identitätsstiftende Funktionen von Sprache sowie die Frage nach einer Repräsentation der Sprache selbst ineinander. Im Rahmen einer explorativen Vor-Studie, die als Basis für ein Promotionsvorhaben dienen soll, werden die spezifischen Unterschiede mündlicher und schriftlicher Kommunikation im Romani aufgezeigt. Es handelt sich hierbei um *work in progress*, entsprechend wird in diesem Vortrag ein Zwischenstand präsentiert. Ziel der Analyse ist es, Muster in der Variation herauszuarbeiten, die beim Wechsel des Mediums ersichtlich wird. In diesem Zusammenhang werden auch methodische Ansätze diskutiert, die Untersuchung des Verhältnisses gesprochener und geschriebener Sprache zu operationalisieren.

## References

- Matras, Yaron and Viktor Elšík. 2006. *Markedness and Language Change: The Romani Sample*. Empirical Approaches to Language Typology 32. Berlin i.a.: De Gruyter.





## **Organization Committee**

**Carolin Harthan  
Christoph Hauf  
Michael Knerr  
Yossef Pinhas  
Elizabeth Stadtmiller**

## **Patronage**

**Andreas Dufter  
Stephanie Hackert  
Anthony Rowley**